



Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso

FRULLATORE A IMMERSIONE

IT	FRULLATORE A IMMERSIONE	pagina	1
EN	HAND BLENDER	page	9
FR	MIXEUR PLONGEANT	page	17
DE	STABMIXER	Seite	25
ES	BATIDORA DE INMERSIÓN	página	33

IMETEC

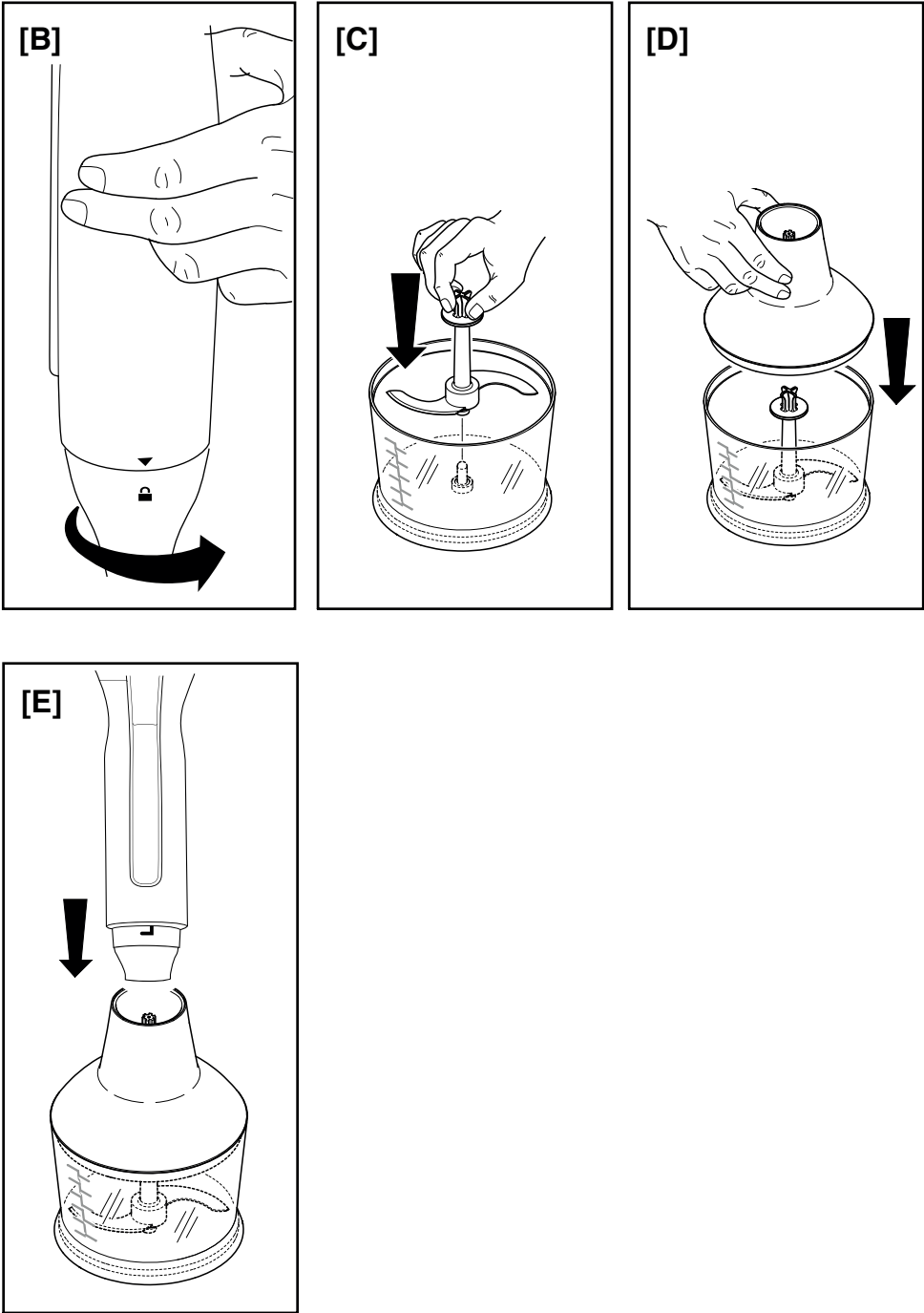
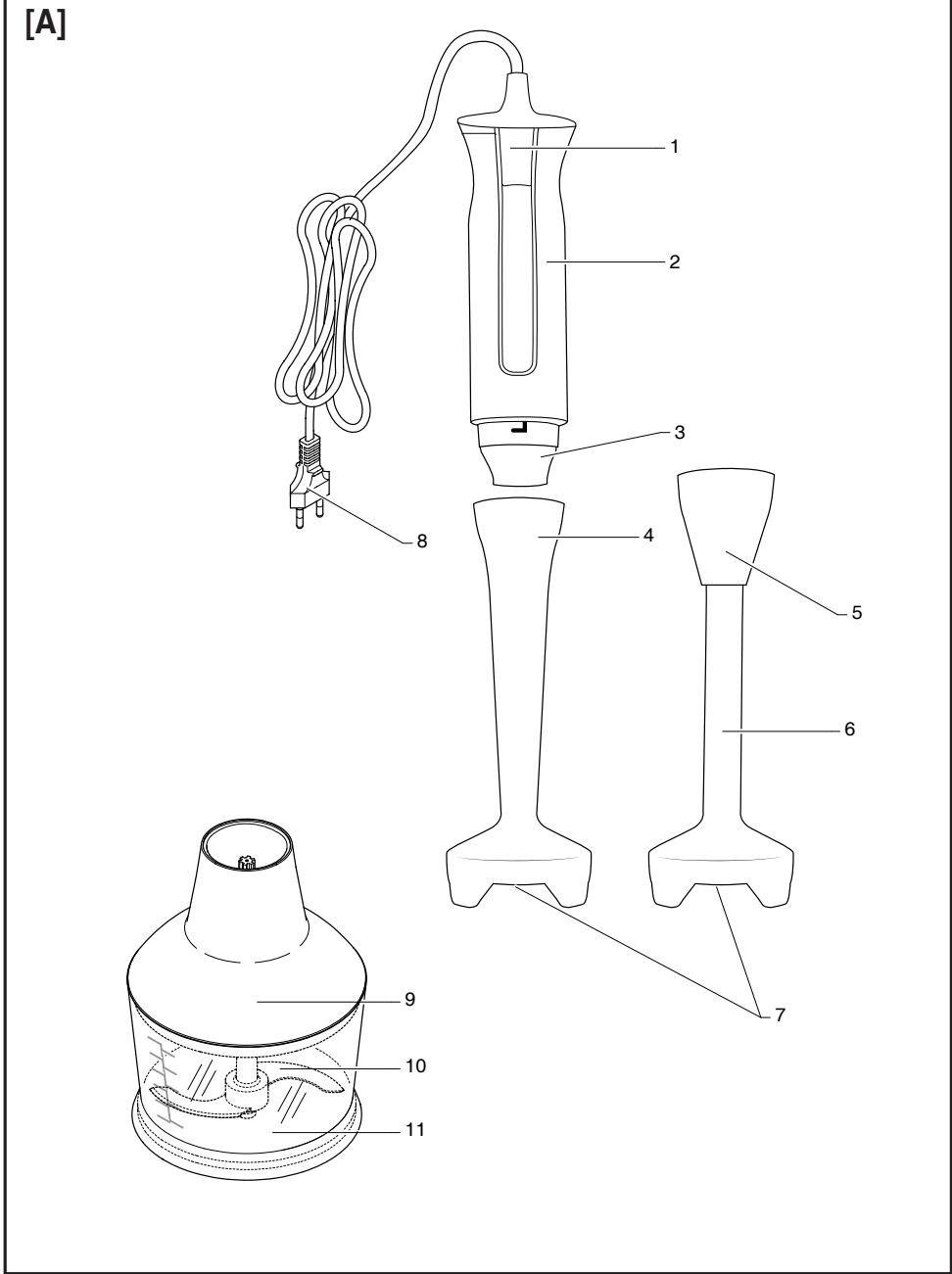
www.imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1003559
250520

TYPE L3701

IMETEC





ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. Esta fecha se toma como la fecha de recepción/factura (siempre que sea claramente legible), a menos que el comprador pueda probar que la entrega se realizó en una fecha posterior. En el caso de un defecto de producto ya existente en el momento de la entrega, se garantiza la reparación o sustitución gratuita del aparato, a menos que una de las dos soluciones sea desproporcionada con la otra. El comprador es responsable de informar a un Centro de Asistencia Autorizado sobre el defecto de conformidad en un plazo de dos meses a partir de su descubrimiento.

La garantía no cubre las piezas que puedan estar defectuosas debido a:

- a. daños de transporte o caídas accidentales;
- b. una instalación errónea o una instalación eléctrica inadecuada;
- c. reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado;
- d. mantenimiento y limpieza incorrectos o no realizados;
- e. producto y/o componentes del producto sujetos a desgaste y/o consumibles;
- f. incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento del aparato, negligencia o descuido durante el uso;
- g. introducción o uso de alimentos excluidos de las instrucciones (duros, calientes, secos, etc.);
- h. uso de alimentos en cantidades superiores a las indicadas;
- i. montaje incorrecto del grupo de cuchillas o de los accesorios;
- j. superación de los tiempos de uso previstos;
- k. entrada accidental de líquidos en el cuerpo del motor debido a un uso incorrecto;
- l. cable de alimentación enredado o doblado por negligencia.

La lista anterior es sólo un ejemplo; no es completa, ya que esta garantía no cubre en ningún caso las circunstancias que no se pueden asociar a defectos de fabricación. Además, esta garantía no se considera válida en caso de uso inadecuado del aparato o uso profesional. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados directa o indirectamente a personas, animales domésticos o bienes como consecuencia del incumplimiento de las indicaciones que figuran en el "Manual de instrucciones y advertencias" en relación con la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Esto no se aplica a las acciones de garantía del contrato en relación con el vendedor.

Asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un centro de asistencia autorizado. Si el aparato defectuoso está en garantía, deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un comprobante de compra que acredite la fecha de compra o entrega.

**DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN /
DATOS TÉCNICOS**

IMETEC

TYPE L3701
220-240 V 50 Hz 450 W
TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 5
IT - 24052 AZZANO S. P.
www.imetec.com



INTRODUZIONE

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

❗ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

❗ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com.

INDICE

Introduzione	pag. 1	Utilizzo del frullatore a immersione	pag. 6
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 1	Utilizzo del tritatutto (se presente)	
Legenda simboli	pag. 4	(Cod. DE 3010)	pag. 6
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	pag. 4	Pulizia e manutenzione	pag. 7
Contatto con gli alimenti	pag. 4	Problemi e soluzioni	pag. 7
Pulizia al primo utilizzo	pag. 5	Smaltimento	pag. 7
Funzionamento	pag. 5	Assistenza e garanzia	pag. 8
Quantità e tempi di utilizzo massimi	pag. 5	Guida illustrativa	pag. I-II
		Dati tecnici	pag. III

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come frullatore portatile e tritatutto per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.



ATTENZIONE! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- ⓧ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- ⓧ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⓧ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- ⓧ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- ⓧ L'apparecchio non è destinato all'utilizzo all'esterno.
- Staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito, prima di montarlo, smontarlo, pulirlo e in caso di non utilizzo.

- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- Il corpo motore di questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
- ⓧ NON usare l'apparecchio vicino al lavandino o al lavello pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o sistemi simili.
- ⓧ NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Il cavo non deve venire a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole ed altri utensili.
- ⓧ NON lasciare i cibi a contatto con l'apparecchio per un periodo superiore al tempo di preparazione necessario.



ATTENZIONE! Maneggiare con cautela le lame taglienti in particolar modo durante le operazioni di svuotamento del recipiente, se presente e durante le operazioni di pulizia.



ATTENZIONE! Togliere la pentola dal fornello e lasciar raffreddare i liquidi prima di frullarli. NON immergere il gambo in liquidi caldi o superiori a 70°C e non toglierlo dal liquido quando l'apparecchio è ancora acceso.

- Spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che si muovono durante il funzionamento.

LEGENDA SIMBOLI

	Attenzione/Pericolo		Divieto
	Apparecchio di classe II		Aperto
	Chiuso		

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la guida illustrativa a pagina I per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

- | | |
|---|---|
| 1. Tasto di azionamento | 7. Lame in acciaio inox del gambo |
| 2. Corpo motore | 8. Spina elettrica |
| 3. Dati tecnici | 9. Coperchio del tritatutto (se presente) |
| 4. Gambo in plastica (se presente) | 10. Lame in acciaio inox del tritatutto (se presente) |
| 5. Supporto del gambo in acciaio inox (se presente) | 11. Recipiente del tritatutto (se presente) |
| 6. Gambo in acciaio inox (se presente) | |

Il tritatutto (Cod DE 3010) può essere acquistato come accessorio presso i centri di assistenza Imetec autorizzati oppure sul sito shop.imetec.com

CONTATTO CON GLI ALIMENTI

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio è necessario attenersi alle indicazioni di questa tabella che riporta:

- le parti dell'apparecchio destinate al contatto con gli alimenti; le parti dell'apparecchio non indicate nella tabella non sono adatte al contatto con gli alimenti.
- gli alimenti che possono essere utilizzati con questo apparecchio.
- il tempo massimo per il quale gli alimenti possono rimanere in contatto con le parti dell'apparecchio destinate a tale scopo.
- la temperatura massima consentita degli alimenti utilizzati.

Elenco delle parti	Alimenti	Tempo massimo	Temperatura massima
6. Gambo in acciaio inox (se presente)	Tutti	5 minuti	70° C
7. Lame in acciaio inox del gambo			
4. Gambo in plastica (se presente)	Tutti	5 minuti	40° C
9. Coperchio del tritatutto (se presente)			
10. Lame in acciaio inox del tritatutto (se presente)			
11. Recipiente del tritatutto (se presente)			

PULIZIA AL PRIMO UTILIZZO



ATTENZIONE! Lavare le parti destinate al contatto con gli alimenti prima dell'utilizzo.

- Pulire gli accessori secondo la seguente tabella:

Accessorio	In acqua corrente	In lavastoviglie non superiore a 60 °C
4. Gambo in plastica (se presente)	✓	NO
6. Gambo in acciaio inox (se presente)	✓	NO
9. Coperchio del tritatutto (se presente)	✓	NO
10. Lame in acciaio inox del tritatutto (se presente)	✓	✓
11. Recipiente del tritatutto (se presente)	✓	✓

- Non immergere mai le parti lavabili in acqua con una temperatura superiore a 60°C.
- Asciugare con un panno asciutto.

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è dotato delle seguenti funzioni:

Comando	Funzione
1. Tasto di azionamento	Aziona l'apparecchio

QUANTITÀ E TEMPI DI UTILIZZO MASSIMI

Accessorio	Ingredienti	Quantità	Tempo di utilizzo
11. Tritatutto (se presente)	burro e miele	80 g – 150 g	5 secondi On – 2 minuti Off per 3 cicli. Lasciar raffreddare l'apparecchio per 40 minuti prima di riprendere il funzionamento.

UTILIZZO DEL FRULLATORE A IMMERSIONE



ATTENZIONE! Attenersi alle indicazioni dei capitoli "Contatto con gli alimenti" e "Quantità e tempi di utilizzo".



ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! Staccare la spina dalla presa di corrente prima di sostituire eventuali accessori.



ATTENZIONE! NON toccare le parti in movimento.



ATTENZIONE! Il supporto del gambo non deve venire a contatto con gli alimenti.

- Inserire il corpo motore del frullatore ad immersione sul gambo facendo coincidere il simbolo triangolo al simbolo aperto.
- Ruotare il corpo motore del frullatore ad immersione in senso antiorario fino a che il simbolo triangolo non coincida al simbolo chiuso [Fig. B].
- Inserire alimenti solidi e liquidi in un contenitore.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Inserire il gambo fino a che le lame siano completamente immerse nella miscela.
- Azionare l'apparecchio premendo il tasto di azionamento.
- A fine lavorazione rilasciare il tasto ed attendere l'arresto completo delle lame.
- Togliere la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Pulire immediatamente le parti che sono venute a contatto con gli alimenti come da capitolo pulizia e manutenzione.

UTILIZZO DEL TRITATUTTO (SE PRESENTE) (COD. DE 3010)



ATTENZIONE! NON utilizzare il tritatutto con soli alimenti liquidi.



ATTENZIONE! Rischio di danneggiamento dell' apparecchio. NON introdurre croste di formaggio.



ATTENZIONE! Rischio di contaminazione degli alimenti. NON mettere il recipiente nel forno a microonde.

- Inserire le lame nel recipiente del tritatutto [Fig. C].
- Inserire gli alimenti solidi nel recipiente senza superare il livello massimo.
- Chiudere il recipiente con il coperchio [Fig. D].
- Inserire il corpo motore del frullatore ad immersione nell'attacco del coperchio del tritatutto [Fig. E].

- Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Azionare l'apparecchio premendo il tasto di azionamento.
- A fine lavorazione rilasciare il tasto selezionato ed attendere l'arresto completo delle lame.
- Togliere la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Pulire immediatamente le parti che sono venute a contatto con gli alimenti come da capitolo pulizia e manutenzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente elettrica prima della pulizia o manutenzione.

Pulire gli accessori secondo la tabella indicata nel capitolo Pulizia al primo utilizzo.

- Pulire il corpo motore con una spugna umida e ben strizzata.
- Asciugare con un panno asciutto.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verifica uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta:

Comando	Funzione
Le lame del frullatore ad immersione provocano schizzi.	Immergere maggiormente il gambo negli ingredienti da frullare.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. introduzione o uso di alimenti esclusi dalle istruzioni (duri, caldi, secchi, ecc.),
- h. utilizzo di alimenti in quantitativi eccedenti quanto specificato,
- i. montaggio non corretto del gruppo lame o degli accessori,
- j. superamento dei tempi di utilizzo previsti,
- k. ingresso accidentale di liquidi nel corpo motore dovuto ad uso improprio,
- l. cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato.

L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. *These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.*



WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

① NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubts arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

① NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	page 9	Using the hand blender	page 14
Safety notes	page 9	Using the multi-purpose chopper attachment (if applicable)	
Key to symbols used	page 12	S(Code DE 3010)	page 14
Description of the appliance and accessories	page 12	Cleaning and maintenance	page 15
Contact with food	page 12	Troubleshooting	page 15
Cleaning before first use	page 13	Disposal at the end of life	page 15
Usage	page 13	Support and warranty	page 16
Maximum quantities and usage times	page 13	Illustrative guide	page I-II
		Technical data	page III

SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage due to transportation. In doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



WARNING! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation.
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hand-held blender and chopper for home use. Any other use is considered not compliant to the intended use and therefore dangerous.



WARNING! Any misuse of the appliance may lead to injuries.

- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance (see illustrative guide).
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Children shall not play with the appliance.
- ⓧ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⓧ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⓧ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.
- ⓧ DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.
- ⓧ The appliance is not to be used outdoors.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and when the appliance is not in use.

- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The motor body of this appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. Refer to the specific paragraph in this manual for all cleaning and maintenance procedures.
- ⓧ DO NOT use this appliance near a washbasin or a sink filled with water. During use the appliance must be placed in such a way that it cannot fall in the washbasin or the sink.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system or any other similar system.
- ⓧ DO NOT use near a hob. The supply cord shall not come into contact with hot, incandescent surfaces, open flames, pots and other utensils.
- ⓧ DO NOT leave food in contact with the appliance for any longer than is necessary for preparation.



WARNING! Take care when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl if any and during cleaning.



WARNING! Remove the pot from the hob and let the liquid cool down before blending it. DO NOT immerse the stem in hot liquids over 70°C and do not take it out of the liquid while the appliance is still on.

- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

KEY TO SYMBOLS USED

	<i>Warning/Caution/Danger</i>		<i>Prohibition</i>
	<i>Class II appliance</i>		<i>Open</i>
	<i>Closed</i>		

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES

Refer to the illustrative guide on page I to check that your appliance is complete with all accessories.

- | | |
|--|--|
| 1. Start button | 7. Stainless steel stem blades |
| 2. Motor unit | 8. Plug |
| 3. Technical data | 9. Chopper lid (if applicable) |
| 4. Plastic stem (if present) | 10. Stainless steel chopper blades (if applicable) |
| 5. Stainless steel stem support (if present) | 11. Chopper bowl (if applicable) |
| 6. Stainless steel stem (if present) | |

The multipurpose chopper attachment (Code DE 3010) may be purchased as an accessory from any authorised Imetec service centre or from the website shop. imetec.com

CONTACT WITH FOOD

To ensure safe use of the device, respect the indications in this table which shows:

- parts of the appliance intended for contact with food; the parts of the appliance not indicated in the table are not meant to come into contact with food.
- the types of food which may be used in this appliance.
- the maximum period of time for which foodstuffs may remain in contact with the parts of the appliance intended for contact with food.
- the maximum permissible temperature of food used in the appliance.

List of parts	Food	Maximum time	Maximum temperature
6. Stainless steel stem (if present)	All	5 minutes	70 °C
7. Stainless steel stem blades			
4. Plastic stem (if present)	All	5 minutes	40 °C
9. Chopper lid (if applicable)			
10. Stainless steel chopper blades (if applicable)			
11. Chopper bowl (if applicable)			

CLEANING BEFORE FIRST USE



WARNING! Before use, wash all parts which will come into contact with food.

- Clean the accessories according to the following table:

Accessory	Under running water	In the dishwasher at a temperature not exceeding 60 °C
4. Plastic stem (if present)	✓	NO
6. Stainless steel stem (if present)	✓	NO
9. Chopper lid (if applicable)	✓	NO
10. Stainless steel chopper blades (if applicable)	✓	✓
11. Chopper bowl (if applicable)	✓	✓

- Never immerse the washable parts in water hotter than 60°C.
- Dry with a dry cloth.

USAGE

The appliance has the following functions:

Control	Function
1. Start button	Operates the appliance

MAXIMUM QUANTITIES AND USAGE TIMES

Accessory	Ingredients	Quantity	Time
11. Chopper (if applicable)	butter and honey	80 g – 150 g	5 seconds On – 2 minutes Off x 3. Leave the appliance to cool for 40 minutes before resuming use.

USING THE HAND BLENDER



WARNING! Comply with the indications in the chapters "Food contact" and "Quantity and usage time".



WARNING! This appliance is not to be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.



WARNING! Unplug the appliance from the mains supply before changing any accessory.



WARNING! DO NOT touch the moving parts.



WARNING! DO NOT let the stem support come in contact with food.

- Place the motor body of the hand blender on the stem, making the triangle symbol line up with the open symbol.
- Turn the motor body of the hand blender anticlockwise until the triangle symbol coincides with the closed symbol [Fig. B].
- Insert solid and liquid food in a container.
- Connect the power cable plug to the power socket in the wall.
- Insert the stem until the blades are completely inserted in the mixture.
- Press the start button to operate the appliance.
- At the end of the process, release the button and wait for the blades to come to a complete stop.
- Remove the plug from the power socket.
- Clean any parts that come into contact with foodstuffs immediately as described in the chapter 'Cleaning and care'.

USING THE MULTI-PURPOSE CHOPPER ATTACHMENT (IF APPLICABLE) (CODE DE 3010)



WARNING! DO NOT use the chopper with liquids only.



WARNING! Risk of damage to the appliance. DO NOT insert cheese rinds.



ATTENTION! Risk of food contamination. DO NOT place the bowl in the microwave oven.

- Fit the blades in the chopper bowl [Fig. C].
- Fill the bowl with solid foodstuffs without exceeding the maximum level marking.
- Fit the lid [Fig D] on the bowl.
- Fit the hand blender motor unit into the fixture on the chopper lid [Fig. I].
- Connect the power cable plug to the power socket in the wall.

- Press the start button to operate the appliance.
- At the end of the process, release the speed button used and wait for the blades to come to a complete stop.
- Remove the plug from the power socket.
- Clean any parts that come into contact with foodstuffs immediately as described in the chapter 'Cleaning and care'.

CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING! Always disconnect the appliance from the socket before cleaning or performing maintenance.**

Clean the accessories according to the table indicated in the chapter Cleaning before using for the first time.

- Wipe the motor unit with a dampened and thoroughly squeezed out sponge.
- Dry with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Should one of the following problems occur, adopt the proposed solution:

Control	Function
The hand blender blades cause the contents to spatter.	Push the foot end the stem more deeply into the ingredients.

DISPOSAL AT THE END OF LIFE

The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

SUPPORT AND WARRANTY

This appliance is guaranteed for a period of 2 years from the date of delivery to the customer. This date is taken as the date on the receipt/invoice (as long as it is clearly legible), unless the purchaser can prove that delivery was made at a later date. In the event of a product flaw already present at the time of delivery, the cost-free repair or replacement of the appliance is guaranteed unless one of the two solutions is out of proportion with the other. The purchaser is responsible for informing an Authorised Assistance Centre about the conformity flaw within two months of discovering it.

The warranty does not cover parts that may be faulty due to:

- a. transport damage or damage caused by accidental falls,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or modifications performed by unauthorised personnel,
- d. failure to subject the appliance to proper cleaning and maintenance as indicated,
- e. normal wear of the appliance and/or its parts, and consumables,
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. filling the appliance or using the appliance with foodstuffs that are expressly prohibited in the instructions (hard, hot, dry foods etc.),
- h. use with larger quantities of foodstuffs than indicated,
- i. incorrect fitting of blades or accessories,
- j. usage exceeding the indicated time limits,
- k. accidental infiltration of liquids into the motor base caused by improper use,
- l. a twisted or excessively bent power cable due to negligence.

The above list is merely an example; it is not complete, as this warranty in any case does not cover circumstances that cannot be traced back to manufacturing flaws. In addition, this warranty is not considered valid in cases of improper appliance use or professional use. No responsibility can be taken for any harm or damage caused directly or indirectly to people, pets or property as a result of the failure to observe all the indications given in the "Instructions and warnings booklet" with regards the installation, use and maintenance of the appliance. This does not apply to contract warranty actions in relation to the seller.

Assistance

The appliance may only be repaired by an authorised service centre.

If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Assistance Centre along with a proof of purchase showing the date of purchase or delivery.

INTRODUCTION

FR Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. *Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.*



AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.

Avant d'utiliser cet équipement, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les notes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustratif pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

❗ REMARQUE : si une partie quelconque du présent manuel s'avère difficile à comprendre ou en cas de doutes, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page avant d'utiliser l'appareil.

❗ REMARQUE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

SOMMAIRE

Introduction	page 17	Utilisateur du mixeur plongeant	page 22
Consignes de sécurité	page 17	Utilisation de la fixation du	
Légende des symboles utilisés	page 20	hachoir universel	
Description de l'appareil et des		(le cas échéant) (Code DE 3010)	page 22
accessoires	page 20	Nettoyage et entretien	page 23
Contact avec les aliments	page 20	Problèmes et solutions	page 23
Nettoyage avant l'utilisation	page 21	Mise au rebut en fin de vie	page 23
Utilisation	page 21	Support et garantie	page 24
Quantités maximales et temps		Guide illustré	page I-II
d'utilisation	page 21	Données techniques	page III

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.



AVERTISSEMENT ! Enlever de l'appareil les éventuels matériels de communication, tels que les étiquettes, les panneaux, etc, avant l'utilisation.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet équipement doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme un mixeur plongeant avec hachoir à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.



AVERTISSEMENT ! Toute utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des lésions.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation disponible. Les données techniques figurent sur l'appareil (voir le guide illustré).
- Cet équipement peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'équipement et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'équipement.
- ⓧ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides ou nus.
- ⓧ NE PAS tirer le câble d'alimentation ou l'équipement lui-même pour débrancher la prise.
- ⓧ NE PAS tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.
- ⓧ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- ⓧ L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur.
- Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation s'il reste sans surveillance et avant le montage, le démontage, le nettoyage et quand l'appareil n'est pas utilisé.

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre de service technique agréé pour les éventuelles réparations.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de maintenance technique agréé de façon à éviter tout risque.
- Le corps du moteur de cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des vaporisateurs, de la vapeur. Pour les activités de nettoyage et d'entretien, consulter exclusivement le paragraphe ad hoc du présent manuel.
- Ⓞ NE PAS utiliser cet appareil près d'un lavabo ou d'un évier rempli d'eau. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé de façon à ne pas pouvoir tomber dans le lavabo ou l'évier.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de commande à distance séparé ou de tout autre système similaire.
- Ⓞ NE PAS utiliser près d'une plaque de cuisson. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes, incandescentes, des flammes nues, des casseroles et d'autres ustensiles.
- Ⓞ NE PAS laisser les aliments au contact avec l'appareil plus longtemps que nécessaire pour la préparation.



AVERTISSEMENT ! Faites attention lors de la manipulation des lames de coupe acérées, en vidant le bol en cas de nettoyage.



AVERTISSEMENT ! Enlever la casserole de la plaque et laisser le liquide refroidir avant de le mélanger. NE PAS immerger la tige dans des liquides chauds supérieurs à 70°C et ne pas la sortir du liquide pendant que l'appareil est encore allumé.

- Couper l'appareil et débrancher l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces mobiles pendant l'utilisation.

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS

	Attention/Avertissement/Danger		Interdiction
	Appareil de classe II		Ouvert
	Fermé		

FR

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consultez le guide illustré à la page I pour vérifier que votre appareil est complet et qu'il dispose de tous ses accessoires.

- | | |
|---|---|
| 1. Bouton Démarrage | 7. Lames de tige en acier inoxydable |
| 2. Unité moteur | 8. Prise |
| 3. Données techniques | 9. Couvercle du hachoir (le cas échéant) |
| 4. Tige en plastique (si elle est présente) | 10. Lames de hachoir en acier inoxydable (le cas échéant) |
| 5. Support de tige en acier inoxydable (s'il est présent) | 11. Bol de hachoir (le cas échéant) |
| 6. Tige en acier inoxydable (si elle est présente) | |

La fixation de hachoir universel (Code DE 3010) peut être achetée comme accessoire auprès de n'importe quel centre d'assistance Imetec agréé ou sur le site [Internet shop.imetec.com](http://Internet.shop.imetec.com)

CONTACT AVEC LES ALIMENTS

Pour assurer une utilisation en toute sécurité du dispositif, respectez les indications dans le présent tableau, qui montre :

- des parties de l'appareil destinées à un contact alimentaire ; les parties de l'appareil non indiquées dans le tableau ne sont pas destinées à entrer en contact avec des aliments.
- les types d'aliments qui peuvent être utilisés dans cet appareil.
- la durée maximum pendant laquelle les aliments peuvent rester en contact avec les pièces de l'appareil destinées au contact alimentaire.
- la température maximale autorisée des aliments utilisés dans l'appareil.

Liste de pièces	Aliment	Durée maximale	Température maximale
6. Tige en acier inoxydable (si elle est présente)	Tout	5 minutes	70 °C
7. Lames de tige en acier inoxydable			
4. Tige en plastique (si elle est présente)	Tout	5 minutes	40 °C
9. Couvercle du hachoir (le cas échéant)			
10. Lames de hachoir en acier inoxydable (le cas échéant)			
11. Bol de hachoir (le cas échéant)			

NETTOYAGE AVANT L'UTILISATION



AVERTISSEMENT ! Avant l'utilisation, laver toutes les pièces qui entreront en contact avec des aliments.

- FR • Nettoyer les accessoires conformément au tableau suivant :

Accessoire	Sous l'eau courante	Au lave-vaisselle à une température ne dépassant pas 60 °C
4. Tige en plastique (si elle est présente)	✓	NON
6. Tige en acier inoxydable (si elle est présente)	✓	NON
9. Couvercle du hachoir (le cas échéant)	✓	NON
10. Lames de hachoir en acier inoxydable (le cas échéant)	✓	✓
11. Bol de hachoir (le cas échéant)	✓	✓

- Ne jamais immerger les parties lavables dans de l'eau plus chaude que 60°C.
- Sécher avec un chiffon sec.

UTILISATION

L'appareil dispose des fonctions suivantes :

Contrôle	Fonction
1. Bouton Démarrage	Fait fonctionner l'appareil

QUANTITÉS MAXIMALES ET TEMPS D'UTILISATION

Accessoire	Ingrédients	Quantité	Temps
11. Hachoir (le cas échéant)	beurre et miel	80 g – 150 g	5 secondes Marche - 2 minutes Arrêt x 3. Laisser l'appareil refroidir 40 minutes avant de reprendre l'utilisation.

UTILISATEUR DU MIXEUR PLONGEANT



AVERTISSEMENT ! Respecter les indications figurant dans les chapitres « Contact avec les aliments » et « Quantité et temps d'utilisation ».



AVERTISSEMENT ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommage.



AVERTISSEMENT ! Débrancher l'appareil du réseau avant de changer les éventuels accessoires.



AVERTISSEMENT ! NE PAS toucher les pièces mobiles.



AVERTISSEMENT ! NE PAS laisser le support de tige entrer en contact avec les aliments.

- Placer le corps du moteur du mixeur plongeant sur la tige, en alignant le symbole du triangle avec le symbole ouvert.
- Tourner le corps du moteur du mixeur plongeant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole du triangle coïncide avec le symbole fermé [Fig. B].
- Insérer des aliments solides et liquides dans un récipient.
- Brancher la fiche du cordon d'alimentation à la prise murale.
- Insérer la tige jusqu'à ce que les lames soient totalement immergées dans le mélange.
- Appuyer sur le bouton Démarrage pour faire fonctionner l'appareil.
- À la fin du processus, relâcher le bouton et attendre que les lames s'arrêtent totalement.
- Débrancher l'appareil.
- Nettoyer toutes les parties qui entrent en contact avec des aliments immédiatement comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

UTILISATION DE LA FIXATION DU HACHOIR UNIVERSEL (LE CAS ÉCHÉANT) (CODE DE 3010)



AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser le hachoir avec des liquides uniquement.



AVERTISSEMENT ! Risque de dommage à l'appareil. **NE PAS** insérer de croûtes de fromage.



ATTENTION ! Risque de contamination des aliments. **NE PAS** placer le bol dans le four à micro-ondes.

- Installer les lames dans le bol du hachoir [Fig. C].
- Remplir le bol avec des aliments solides sans dépasser le marquage du niveau maximum.
- Installer le couvercle [Fig D] sur le bol.

- Installer l'unité moteur du mixeur plongeant dans le système prévu à cet effet sur le couvercle du hachoir [Fig. I].
- Brancher la fiche du cordon d'alimentation à la prise murale.
- Appuyer sur le bouton Démarrage pour faire fonctionner l'appareil.
- À la fin du processus, relâcher le bouton de vitesse et attendre que les lames s'arrêtent totalement.
- Débrancher l'appareil.
- Nettoyer toutes les parties qui entrent en contact avec des aliments immédiatement comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur avant le nettoyage ou avant toute opération d'entretien.

Nettoyer les accessoires selon le tableau indiqué dans le chapitre Nettoyage avant l'utilisation pour la première fois.

- Essuyer l'unité moteur avec une éponge humidifiée et minutieusement essorée.
- Sécher avec un chiffon sec.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

En cas de problème, adopter la solution proposée :

Contrôle	Fonction
Les lames du mixeur plongeant provoquent des éclaboussures du contenu.	Pousser l'extrémité de la tige plus profondément dans les ingrédients.

MISE AU REBUT EN FIN DE VIE



L'emballage de l'équipement est réalisé en matériaux recyclables. Jeter l'emballage conformément aux réglementations en matière de protection environnementale.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut, l'utilisateur peut céder l'appareil au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

SUPPORT ET GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de sa date de livraison au client. Cette date est considérée comme la date de facture (dans la mesure où elle clairement lisible), sauf si l'acheteur peut prouver que la livraison a été faite à une date ultérieure. En cas de défaut du produit déjà existant au moment de la livraison, la réparation ou le remplacement sans frais de l'appareil est garanti(e) sauf si l'une des deux solutions est disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur se doit d'informer un Centre d'assistance agréé du défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter de sa découverte.

La garantie ne couvre pas les pièces qui peuvent être défectueuses à cause de :

- a. dommages liés au transport ou dommages provoqués par des chutes accidentelles,
- b. une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- c. réparations ou modifications réalisées par un personnel non autorisé,
- d. nettoyage et entretien de l'appareil non conformes aux indications données,
- e. usure normale de l'appareil et/ou de ses pièces et consommables,
- f. le non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- g. le remplissage de l'appareil ou l'utilisation de l'appareil avec des aliments qui sont expressément interdits dans les instructions (durs, chauds, aliments secs etc.),
- h. utiliser avec des quantités d'aliments supérieures à celles indiquées,
- i. installation incorrecte de lames ou d'accessoires,
- j. utilisation dépassant les limites de temps indiquées,
- k. infiltration accidentelle de liquides dans la base du moteur provoquée par une utilisation incorrecte,
- l. un cordon d'alimentation tordu ou excessivement plié pour cause de négligence.

La liste ci-dessus n'est qu'un exemple ; elle n'est pas complète, car cette garantie ne couvre en aucun cas les circonstances qui ne peuvent pas être considérées comme des défauts de fabrication. En outre, cette garantie n'est pas considérée comme valable en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou d'utilisation professionnelle. L'entreprise n'assume aucune responsabilité en cas de dommage provoqué directement ou indirectement aux personnes, animaux ou biens suite au non-respect des indications fournies dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » relativement à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Cela ne s'applique pas aux actions sous garantie contractuelle relatives au vendeur.

Assistance

L'appareil ne peut être réparé que par un centre de maintenance agréé.

Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au Centre d'assistance, accompagné d'un document fiscal prouvant la date d'achat ou de livraison..

EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. *Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.*



WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem abgebildeten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

i HINWEIS: Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.

i HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren

INHALT

Einführung	Seite 25	Verwendungsdauer	Seite 29
Sicherheitshinweise	Seite 25	Gebrauch des Stabmixers	Seite 30
Zeichenerklärung	Seite 28	Gebrauch des Zerkleinerers (falls vorhanden)	
Beschreibung des Geräts und des Zubehörs	Seite 28	(Art.-Nr. DE 3010)	Seite 30
Kontakt mit Lebensmitteln	Seite 28	Reinigung und Pflege	Seite 31
Reinigung vor der ersten Verwendung	Seite 29	Probleme und Lösungen	Seite 31
Gebrauch	Seite 29	Entsorgung	Seite 31
Maximale Mengen und		Kundendienst und Garantie	Seite 32
		Bebildeter Leitfaden	Seite I-II
		Technische Daten	Seite III

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im abgebildeten Leitfaden gezeigt, sowie keine Transportschäden aufweist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



WARNUNG! Entfernen Sie etwaiges Kommunikationsmaterial wie Aufkleber, Schilder usw. vor dem Gebrauch vom Gerät.



WARNUNG! Erstickungsgefahr.

Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Handmixer und Zerkleinerer im Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.



WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten befinden sich am Gerät (siehe bebildeter Leitfaden).
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ☉ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.
- ☉ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ☉ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder hochheben.
- ☉ Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- ☉ Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Das Gerät stets von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, vor dem Zusammenbauen, Zerlegen, Reinigen und wenn es nicht verwendet wird.

DE

- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.
- Der Motorkörper dieses Geräts darf nicht mit Wasser, sonstigen Flüssigkeiten, Sprays oder Dämpfen in Kontakt kommen. Für Reinigung und Pflege ist ausschließlich der entsprechende Absatz in dieser Anleitung zu beachten.
- Ⓞ Das Gerät NICHT in der Nähe der Spüle oder wassergefüllten Spülbecken verwenden. Während des Gebrauchs muss das Gerät so platziert werden, dass es nicht in das Spülbecken fallen kann.
- Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.
- Das Gerät nur zusammen mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden, das ein wesentlicher Bestandteil des Gerätes ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltuhr oder einem getrennten Fernsteuerungssystem oder ähnlichen Systemen vorgesehen.
- Ⓞ Das Gerät NICHT in der Nähe des Kochherds verwenden. Das Kabel darf nicht mit heißen, glühenden Oberflächen, offenem Feuer, Töpfen und sonstigen Utensilien in Kontakt kommen.
- Ⓞ Lebensmittel NICHT länger als für die zur Zubereitung notwendige Zeit mit dem Gerät in Berührung bringen.



WARNUNG! Vorsichtig mit den Schneidemessern hantieren, insbesondere beim Entleeren des Behälters, falls vorhanden, und während der Reinigung.



WARNUNG! Entfernen Sie den Topf vom Kochfeld und lassen Sie die Flüssigkeit abkühlen, bevor Sie sie vermengen. Den Mixfuß NICHT in heiße Flüssigkeiten oder mit einer Temperatur von mehr als 70°C tauchen und diesen nicht aus der Flüssigkeit ziehen, solange das Gerät noch eingeschaltet ist.

- Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör gewechselt wird oder man sich Teilen nähert, die während des Betriebs in Bewegung sind.

ZEICHENERKLÄRUNG

	Warnung/Vorsicht/Gefahr		Verbot
	Gerät der Klasse II		Offen
	Geschlossen		

DE

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

Den bebilderten Leitfaden auf Seite I einsehen, um die Ausstattung Ihres Geräts zu überprüfen.

- | | |
|--|--|
| 1. Starttaste | 8. Stecker |
| 2. Motorkörper | 9. Deckel des Zerkleinerers (falls vorhanden) |
| 3. Technische Daten | 10. Edelstahlklingen des Zerkleinerers (falls vorhanden) |
| 4. Kunststofffuß (falls vorhanden) | 11. Behälter des Zerkleinerers (falls vorhanden) |
| 5. Halter des Edelstahlfußes (falls vorhanden) | |
| 6. Edelstahlfuß (falls vorhanden) | |
| 7. Edelstahlklingen | |

Der Zerkleinerer (Art.-Nr. DE 3010) kann bei den autorisierten Imetec Servicestellen oder auf der Internetseite shop.imetec.com erworben werden

KONTAKT MIT LEBENSMITTELN

Beachten Sie die Angaben in dieser Tabelle, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Hier sind angegeben:

- Teile des Geräts, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind; die Teile des Geräts, die nicht in der Tabelle angegeben sind, sind nicht dazu bestimmt, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Lebensmittel, die mit diesem Gerät verwendet werden können.
- Maximale Zeit, die die Lebensmittel mit den hierfür vorgesehenen Teilen des Geräts in Kontakt bleiben dürfen.
- Zulässige Höchsttemperatur der verwendeten Lebensmittel.

Teileliste	Lebensmittel	Maximale Zeit	Höchsttemperatur
6. Edelstahlfuß (falls vorhanden)	Alle	5 Minuten	70 °C
7. Edelstahlklingen			
4. Kunststofffuß (falls vorhanden)	Alle	5 Minuten	40 °C
9. Deckel des Zerkleinerers (falls vorhanden)			
10. Edelstahlklingen des Zerkleinerers (falls vorhanden)			
11. Behälter des Zerkleinerers (falls vorhanden)			

REINIGUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG



WARNUNG! Alle für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmten Teile müssen vor der Verwendung gereinigt werden.

- Reinigen Sie das Zubehör entsprechend nachstehender Tabelle:

Zubehör	Unter fließendem Wasser	Im Geschirrspüler mit maximal 60 °C
4. Kunststofffuß (falls vorhanden)	✓	NEIN
6. Edelstahlfuß (falls vorhanden)	✓	NEIN
9. Deckel des Zerkleinerers (falls vorhanden)	✓	NEIN
10. Edelstahlklingen des Zerkleinerers (falls vorhanden)	✓	✓
11. Behälter des Zerkleinerers (falls vorhanden)	✓	✓

- Die abwaschbaren Teile nie in Wasser mit einer Temperatur von mehr als 60°C tauchen.
- Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

GEBRAUCH

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

Bedienelement	Funktion
1. Starttaste	Betätigt das Gerät

MAXIMALE MENGEN UND VERWENDUNGSDAUER

Zubehör	Zutaten	Menge	Verwendungsdauer
11. Zerkleinerer (falls vorhanden)	Butter und Honig	80 g – 150 g	5 Sekunden On – 2 Minuten Off x 3. Das Gerät 40 Minuten lang abkühlen lassen, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.

GEBRAUCH DES STABMIXERS



WARNUNG! Halten Sie die Anweisungen der Kapitel „Kontakt mit Lebensmitteln“ und „Mengen und Verwendungsdauer“ ein.



WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es hinunterfallen gelassen wurde oder sichtbare Beschädigungen vorhanden sind.



WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile wechseln.



WARNUNG! In Bewegung befindliche Teile NICHT berühren.



WARNUNG! Der Halter des Fußes und der Halter des Schneebesens dürfen nicht mit den Lebensmitteln in Berührung kommen.

- Platzieren Sie den Motorkörper des Stabmixers auf dem Fuß. Richten Sie dabei das Dreiecksymbol auf das offene Symbol aus.
- Drehen Sie den Motorkörper des Handmixers gegen den Uhrzeigersinn, bis das Dreiecksymbol mit dem geschlossenen Symbol übereinstimmt [Abb. B].
- Geben Sie feste und flüssige Lebensmittel in einen Behälter.
- Den Stecker des Netzkabels in die Steckdose einstecken.
- Tauchen Sie den Fuß ein, bis die Klingen vollständig in der Mischung eingetaucht sind.
- Drücken Sie die Starttaste, um das Gerät zu betätigen.
- Am Ende der Verarbeitung die Taste loslassen und warten, bis die Klingen komplett stillstehen.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Teile, die in Kontakt mit den Lebensmitteln waren, sofort reinigen, wie im Kapitel Reinigung und Pflege angegeben.

GEBRAUCH DES ZERKLEINERERS (FALLS VORHANDEN) (ART.-NR. DE 3010)



WARNUNG! Den Alleschneider NICHT nur mit flüssigen Lebensmitteln verwenden.



WARNUNG! Beschädigungsgefahr des Geräts. KEINE Käserinden verarbeiten.



ACHTUNG! Gefahr von Lebensmittelkontamination. Stellen Sie die Schüssel NICHT in den Mikrowellenherd.

- Die Klingen in den Behälter des Zerkleinerers einsetzen [Abb. C].
- Die festen Lebensmittel in den Behälter geben, ohne den maximalen Füllstand zu überschreiten.
- Den Behälter mit dem Deckel [Abb. D] schließen.
- Den Motorkörper des Stabmixers in den Anschluss am Deckel des Zerkleinerers einsetzen [Abb. I].
- Den Stecker des Netzkabels in die Steckdose einstecken.
- Drücken Sie die Starttaste, um das Gerät zu betätigen.
- Am Ende der Verarbeitung die gewählte Taste loslassen und warten, bis die Klingen komplett stillstehen.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Teile, die in Kontakt mit den Lebensmitteln waren, sofort reinigen, wie im Kapitel Reinigung und Pflege angegeben.

REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigen Sie das Zubehör gemäß der im Kapitel „Reinigung vor dem ersten Gebrauch“ angegebenen Tabelle.

- Den Motorkörper mit einem feuchten und gut ausgedrückten Schwamm reinigen.
- Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, die empfohlene Lösung anwenden:

Bedienelement	Funktion
Die Klingen des Stabmixers erzeugen Spritzer.	Den Fuß tiefer in die zu mixenden Zutaten eintauchen.

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m² ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Mülltrennung für das Recycling, die Aufbereitung und die Entsorgung des Altgerätes unter Einhaltung des Umweltschutzes trägt zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei und fördert die Wiederverwendung bzw. das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Dieses Datum gilt als Quittungs-/Rechnungsdatum (sofern es gut lesbar ist), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass die Lieferung zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt ist. Im Fall eines bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestehenden Produktmangels wird die kostenfreie Reparatur oder der Austausch des Gerätes garantiert, es sei denn eine der beiden Lösungen erweist sich gegenüber der anderen als unverhältnismäßig. Der Käufer ist dafür verantwortlich, ein autorisiertes Kundendienstzentrum innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung über den Mangel zu informieren.

Die Garantie deckt keine Teile, die aus folgenden Gründen mangelhaft sind:

- a. Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- b. falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- d. mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- e. Produkte bzw. Produktteile, die dem Verschleiß unterliegen bzw. Verbrauchsmaterial,
- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- g. Zugabe oder Verwendung von Lebensmitteln, die in der Anleitung ausgeschlossen wurden (hart, heiß, trocken usw.),
- h. Verwendung von Lebensmittelmengen, die die angegebenen Mengen überschreiten,
- i. unrichtiger Zusammenbau der Klingengruppe oder des Zubehörs,
- j. Überschreitung der vorgesehenen Verwendungsdauer,
- k. zufälliger Flüssigkeitseintritt in den Motorkörper aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs,
- l. durch Nachlässigkeit verwickeltes oder geknicktes Netzkabel.

Obige Liste dient nur als Beispiel; sie ist nicht vollständig, da diese Garantie keinesfalls Umstände abdeckt, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Darüber hinaus gilt diese Garantie nicht bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts oder bei gewerblicher Verwendung. Es kann keine Haftung für Verletzungen oder Schäden übernommen werden, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der "Bedienungsanleitung" enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Dies gilt nicht für Klagen zur Vertragsgarantie gegenüber dem Verkäufer.

Kundendienst

Die Reparatur des Gerätes ist bei einem autorisierten Kundendienstzentrum auszuführen. Wenn für das defekte Gerät eine Garantie besteht, ist es zusammen mit einem Kaufbeleg mit Kauf- oder Lieferdatum an das Kundendienstzentrum zu senden.

DE

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. *Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.*



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

ⓘ NOTA: en caso de que alguna parte de este manual sea difícil de entender o surjan dudas, antes de utilizar el aparato póngase en contacto con la empresa en la dirección que se indica en la última página.

ⓘ NOTA: las personas con visión reducida pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introducción	página 33	Uso de la batidora de inmersión	página 38
Advertencias de seguridad	página 33	Uso de la picadora (accesorio;	
Leyenda de los símbolos	página 36	si procede) (cód. DE 3010)	página 38
Descripción del aparato y de los accesorios	página 36	Limpieza y mantenimiento	página 39
Contacto con los alimentos	página 36	Problemas y soluciones	página 39
Limpieza antes del primer uso	página 37	Eliminación al final de su vida útil	página 39
Uso	página 37	Asistencia y garantía	página 40
Cantidad y tiempos de uso máximo	página 37	Guía ilustrativa	página I-II
		Datos técnicos	página III

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Tras extraer el aparato del embalaje, asegúrese de que está intacto, de que no falta ningún componente (puede consultarlo en la guía ilustrativa) y de que no hay señales de daños debidos al transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.



¡ADVERTENCIA! Retire del aparato los posibles materiales informativos, como etiquetas, etc., antes de usarlo.



**¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.
No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.**

- Este aparato se ha diseñado para su uso exclusivo como batidora de inmersión y picadora de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y, por tanto, peligroso.



¡ADVERTENCIA! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. Los datos técnicos se encuentran en el equipo (véase la guía).
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable o hayan recibido las instrucciones sobre su uso de forma segura y entiendan los peligros relacionados.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños. Los niños no deben utilizar el aparato como juego.
- ⓧ NO utilice el aparato con las manos mojadas ni con los pies húmedos o descalzos.
- ⓧ NO tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- ⓧ NO tire ni levante el aparato por el cable de alimentación.
- ⓧ NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.
- ⓧ El aparato no está diseñado para su uso en el exterior.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica cuando vaya a dejarlo sin supervisión y antes de su montaje, desmontaje y limpieza, y cuando no lo utilice.

ES

- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Para prevenir cualquier riesgo, si el cable de alimentación está dañado, deberá llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado para su sustitución.
- El cuerpo del motor de este aparato no debe entrar en contacto con agua, otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para los trabajos de limpieza y mantenimiento, consulte los apartados específicos de este manual.
- ⓧ NO use el aparato cerca de un fregadero o lavabo lleno de agua. Durante su uso, coloque el aparato de forma que no pueda caerse en el fregadero.
- Para obtener más información sobre las características del aparato, consulte el embalaje exterior.
- Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control a distancia ni ningún otro sistema similar.
- ⓧ NO lo utilice cerca de la placa de cocción de la cocina. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con fuentes de calor, superficies incandescentes, llamas abiertas, ollas u otros utensilios.
- ⓧ NO deje comida en contacto con el aparato durante más tiempo del necesario para su preparación.



¡ADVERTENCIA! Maneje con cuidado las cuchillas cortantes, especialmente al vaciar el recipiente (en su caso) y durante la limpieza.



¡ADVERTENCIA! Retire la olla del fuego y espere a que los líquidos se enfríen antes de batirlos. NO sumerja el brazo de la batidora en líquidos calientes o por encima de los 70 °C, ni lo saque del líquido con el aparato en funcionamiento.

- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o antes de acercarse a los componentes que entran en movimiento durante su funcionamiento.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

	<i>Advertencia/Precaución/Peligro</i>		<i>Prohibición</i>
	<i>Aparato de clase II</i>		<i>Abierto</i>
	<i>Cerrado</i>		

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la página I de la guía ilustrativa para comprobar que no falte ningún accesorio del contenido del paquete.

- | | |
|---|---|
| 1. Botón de accionamiento | 7. Cuchillas de acero inoxidable del brazo |
| 2. Cuerpo del motor | 8. Enchufe eléctrico |
| 3. Datos técnicos | 9. Tapa de la picadora (en su caso) |
| 4. Brazo de plástico (en su caso) | 10. Cuchillas de acero inoxidable de la picadora (en su caso) |
| 5. Soporte del brazo de acero inoxidable (en su caso) | 11. Recipiente de la picadora (en su caso) |
| 6. Brazo de acero inoxidable (en su caso) | |

La picadora (cód. DE 3010) se puede adquirir como accesorio en los centros de asistencia Imetec autorizados o en la página shop.imetec.com

CONTACTO CON LOS ALIMENTOS

Para garantizar el uso seguro del aparato, respete las indicaciones en esta tabla que muestra:

- los componentes del aparato destinados a entrar en contacto con los alimentos; los componentes del aparato no indicados en la tabla no están destinados a entrar en contacto con los alimentos.
- los alimentos que pueden utilizarse con este aparato.
- el tiempo máximo durante el cual los alimentos pueden estar en contacto con los componentes del aparato destinados a dicho fin.
- la temperatura máxima permitida de los alimentos utilizados.

Lista de componentes	Alimentos	Tiempo máximo	Temperatura máxima
6. Brazo de acero inoxidable (en su caso)	Todos	5 minutos	70 °C
7. Cuchillas de acero inoxidable del brazo			
4. Brazo de plástico (en su caso)	Todos	5 minutos	40 °C
9. Tapa de la picadora (en su caso)			
10. Cuchillas de acero inoxidable de la picadora (en su caso)			
11. Recipiente de la picadora (en su caso)			

LIMPIEZA ANTES DEL PRIMER USO



¡ADVERTENCIA! Lave los componentes destinados a entrar en contacto con los alimentos antes de utilizarlos.

- Limpie los accesorios siguiendo esta tabla:

Accesorio	Con agua corriente	En el lavavajillas, sin superar los 60 °C
4. Brazo de plástico (en su caso)	✓	NO
6. Brazo de acero inoxidable (en su caso)	✓	NO
9. Tapa de la picadora (en su caso)	✓	NO
10. Cuchillas de acero inoxidable de la picadora (en su caso)	✓	✓
11. Recipiente de la picadora (en su caso)	✓	✓

- No sumerja nunca los componentes lavables en agua con una temperatura superior a 60 °C.
- Seque con un paño seco.

USO

El aparato cuenta con las siguientes funciones:

Mando	Función
1. Botón de accionamiento	Acciona el aparato

CANTIDAD Y TIEMPOS DE USO MÁXIMO

Accesorio	Ingredientes	Cantidad	Tiempo de uso
11. Picadora (en su caso)	Mantequilla y miel	80 g – 150 g	5 segundos encendido – 2 minutos apagado durante 3 ciclos. Antes de volver a poner en funcionamiento el aparato, déjelo enfriar durante 40 minutos.

USO DE LA BATIDORA DE INMERSIÓN



¡ADVERTENCIA! Siga las instrucciones de los capítulos «Contacto con los alimentos» y «Cantidad y tiempo de uso».



¡ADVERTENCIA! No utilice este aparato si se ha caído o si presenta señales de daño visibles.



¡ADVERTENCIA! Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de sustituir cualquier accesorio.



¡ADVERTENCIA! NO toque las partes móviles.



¡ADVERTENCIA! El soporte del brazo y el soporte de la varilla no deben entrar en contacto con los alimentos.

- Introduzca el cuerpo del motor de la batidora de inmersión en el brazo, de modo que coincida el símbolo del triángulo con el símbolo de apertura.
- Gire el cuerpo del motor de la batidora de inmersión en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el símbolo del triángulo coincida con el símbolo de cerrado [Fig. B].
- Introduzca alimentos sólidos y líquidos en un recipiente.
- Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.
- Introduzca el brazo hasta que las cuchillas queden totalmente sumergidas en la mezcla.
- Pulse el botón de accionamiento para poner en marcha el aparato.
- Cuando haya terminado, deje de pulsar el botón y espere hasta que las cuchillas se detengan por completo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Limpie inmediatamente los componentes que hayan entrado en contacto con los alimentos con arreglo a lo indicado en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

USO DE LA PICADORA (ACCESORIO; SI PROCEDE) (CÓD. DE 3010)



¡ADVERTENCIA! NO utilice la picadora solo con alimentos líquidos.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de dañar el aparato. NO introduzca cortezas de queso.



¡ATENCIÓN! Riesgo de contaminación de los alimentos. NO ponga el recipiente en el microondas.

- Introduzca las cuchillas en el recipiente de la picadora [Fig. C].
- Introduzca los alimentos sólidos en el recipiente sin sobrepasar el nivel máximo.
- Cierre el recipiente con la tapa [Fig D].
- Introduzca el cuerpo del motor de la batidora de inmersión en el acoplamiento de la tapa de la picadora [Fig. E].
- Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.
- Pulse el botón de accionamiento para poner en marcha el aparato.

- Cuando haya terminado, deje de pulsar el botón y espere hasta que las cuchillas se detengan por completo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Limpie inmediatamente los componentes que hayan entrado en contacto con los alimentos con arreglo a lo indicado en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de cualquier labor de limpieza o manutención.

Limpie los accesorios con arreglo a lo indicado en la tabla del capítulo «Limpieza antes del primer uso».

- Limpie el cuerpo del motor con una esponja húmeda y bien estrujada.
- Seque con un paño seco.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se produce uno de estos problemas, adopte la solución propuesta:

Mando	Función
Las cuchillas de la batidora de inmersión provocan salpicaduras.	Sumerja más el brazo en los ingredientes que desea batir.

ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



El embalaje del aparato está hecho de materiales reciclables. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del recipiente tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse por separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato en un centro autorizado de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. En alternativa a la gestión autónoma, se puede entregar el aparato al vendedor en el momento de la compra de uno nuevo de características similares. Asimismo, los productos electrónicos con dimensiones de máximo 25 cm pueden entregarse gratuitamente en tiendas de productos electrónicos con superficies de venta de por lo menos 400 m², sin obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el consecuente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación respetuosa con el medioambiente contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.